

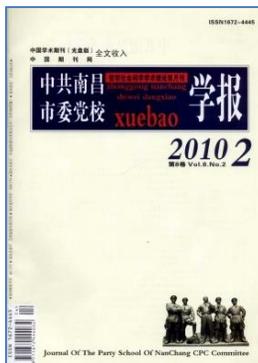
消费异化问题及其对策

[Issues of Consumption Alienation and Countermeasures]

[Konsumentfremdung – Probleme und Abhilfemaßnahmen]

2010

Author: 曾贵 [CENG Gui Céng Gui]
Institution: Research Center of China's Special Economic Zones, Shenzhen University, Shenzhen, Guangdong China
Subject: History of Economic Theory and Ideology
Journal: 中共南昌市委党校学报 [Journal of the Party School of Nanchang CPC Committee], No. 2 (2010), pp. 43 – 46



Abstract / Kurzfassung

法兰克福学派的弗洛姆认为,要扬弃消费异化,必须在社会制度层面建立人本主义公有制,同时在个体层面倡导人道化、健康的消费。生态学马克思主义者认为,消费异化是由资本主义的过度生产造成的,因而要扬弃消费异化,必须控制生产规模,实行生态社会主义。为扬弃消费异化,我国必须营造健康的消费伦理,抵制消费主义侵蚀;正确处理生产和消费的关系,避免过度生产和过度消费;确保弱势群体的消费权益,缩小消费差距。

Overview

- 一、弗洛姆的消费异化对策
 - (一) 社会制度层面:人本主义公有制
 - (二) 个体层面:“人道化”、“健康”消费
 - 1、人道化的消费
 - 2、健康的消费
- 二、生态学马克思主义的消费异化对策
- 三、几点建议:消费异化消除

English version (www.cnki.net, 5/2020)

In order to abandon the consumption alienation¹, Fromm of the *Frankfurt School* believed it necessary to establish the humane public ownership at the social-system level, and to advocate humanized, healthy consumption at the individual level² the while ecological Marxists believed that consumption alienation was the result of capitalist overproduction and therefore they thought it necessary to control the production scale and implement eco-socialism. To abandon consumption alienation, China must create healthy consumption ethics to resist consumerism, correctly handle the relationship between production and consumption to avoid over-production and excessive consumption and ensure consumption rights of vulnerable groups to narrow the consumption gap. [Footnote, hyperlink: M.Z.]

Overview

- 1 Fromm's response to consumer alienation
 - 1.1 Social system level: humane public ownership
 - 1.2 Individual level: "humanized" and "healthy" consumption
 - 1.2.1 Humanized consumption
 - 1.2.2 Healthy consumption
- 2 Ecological Marxist response to consumption alienation
- 3 Suggestions: elimination of consumption alienation

Deutsche Übersetzung (www.Google translator, 5/2020 / M.Z.)

Fromm von der *Frankfurter Schule* hielt es zur Überwindung der Konsumentfremdung³ für notwendig, auf der Ebene der Sozialsysteme des Menschen, humanes öffentliches Eigentum zu etablieren und einen humanisierten, gesunden Konsum auf individueller Ebene zu schaffen⁴. Nach Annahme ökologischer Marxisten ist die Konsumentfremdung hingegen Ergebnis der kapitalistischen Überproduktion, so dass sie es für notwendig erachteten, den Produktionsumfang zu kontrollieren und Ökosozialismus umzusetzen. China muss zur Überwindung der Konsumentfremdung eine gesunde Konsumethik schaffen, um dem Konsumismus zu widerstehen, und das Verhältnis zwischen Produktion und Konsum angemessen handhaben, Überproduktion und übermäßigen Konsum vermeiden sowie die Konsumrechte gefährdeter Gruppen sicherstellen, um deren Konsumlücke zu schließen. [Fußnoten, Hyperlink: M.Z.]

Overview

- 1 Fromms Antwort auf die Entfremdung des Konsums
 - 1.1 Auf der Ebene Gesellschaftssysteme: humane öffentliche Gemeingüter
 - 1.2 Auf der individuellen Ebene: "humanisierter" und "gesunder" Konsum
 - 1.2.1 Humanisierter Konsum
 - 1.2.2 Gesunder Konsum
- 2 Ökologisch-marxistische Antworten auf die Konsumentfremdung
- 3 Vorschläge zur Beseitigung der Konsumentfremdung

¹ Erich Fromm: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955. (Chapter 5)

² Id.: *The Revolution of Hope. Toward a Humanized Technology* (World Perspectives, Vol. 38, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1968.

³ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254. (Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 2. Entfremdung, Seite 88 – 109) (Konsumentfremdung: Seite 95 – 98)

⁴ A.a.O.: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IV, Die Revolution der Hoffnung. Für eine Humanisierung der Technik (1968), Seite 255 – 377.

(Kapitel 5 Schritte zur Humanisierung der technologischen Gesellschaft, d) Der humanisierte Konsum, Seite 346 – 359)

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]